

Wiesbaden.

Zu einer reich gedachten Frühjahrssaison, die gewöhnlich von jeher zu Wiesbadens Hauptreizen gehörte, rüstet die Kurstadt auch in diesem Jahre in der Hoffnung, daß man im gesunden Geist vor allem daran denken wird, die Bäder im richtigen Geist, die viel Not gelitten haben, bei der Wahl eines Kurortsorte in erster Linie zu berücksichtigen. Das Kurhaus und das Wilhelmstr. der Veranstaltungen bilden, wie ein großes Konzertwesen, Blumenbälle, Theater- und Tanz-Abende, Mode- schauen und ähnliche Abwechslung spalten. Eine große künstler- ische Leitung des Generalmusikdirektors Schuricht und des talentierten Dirigenten Moszinsky, Paul Bender und der Tenor Björn Talén aus Niederdeutschl. In Verbindung mit dem Staats- theater und den übrigen Bühnen wird ein überaus glänzendes musikalisches Veranstaltungen bilden. An der Streifen- sonne wird man in den Opernabenden voll ein Bild vom Schaffen des Staatsoper gewinnen können. Den Auftakt sind in den Schluß der Wintermonate durch die vielen Bürgerabende in die Kurhaus gelegt worden. Da Wiesbaden jetzt zu den billigen Kur- orten gehört, wird seine Frühjahrssaison nicht überboten werden.

([Original image](#))

Wiesbaden.

Wiesbaden is preparing for a richly conceived spring season, which has traditionally been one of its main attractions. The spa town hopes that people, in a healthy spirit, will especially consider supporting the baths—which have suffered greatly—when choosing a spa destination. The Kurhaus and Wilhelmstraße will host a wide array of events, including flower balls, theater and dance evenings, fashion shows, and similar entertainments, forming a grand cultural program. Under the artistic direction of General Music Director Schuricht and the talented conductor Moszinsky, along with Paul Bender and the tenor Björn Talén from northern Germany, a splendid musical offering is planned. In collaboration with the State Theater and other stages, an exceptionally brilliant musical program will be presented. As Wiesbaden is now among the more affordable spa destinations, its spring season will be unmatched.

ヴィースバーデン

伝統的に主要な魅力の一つとされてきた春のシーズンに向けて、ヴィースバーデンは今年も豊かな企画を準備しています。この温泉都市は、困難を経験してきた浴場を支援するという健全な精神のもと、保養地を選ぶ際にはまずそれらを考慮してほしいと願っています。

クアハウスとヴィルヘルム通りでは、花の舞踏会、演劇やダンスの夜、ファッションショーなど多彩な催しが展開され、壮大な文化プログラムを形成します。総音楽監督シューリヒト氏と才能ある指揮者モジンスキー氏、さらに北ドイツ出身のテノール歌手ビョルン・ターレン氏、パウル・ベンダー氏による芸術的な指導のもと、華やかな音楽イベントが予定されています。国立劇場やその他の舞台との連携により、非常に輝かしい音楽プログラムが披露されるでしょう。現在ヴィースバーデンは手頃な保養地の一つとなっており、その春のシーズンは他に類を見ないものとなるでしょう。

Frankfurter Zeitung und Handelsblatt 1924. 4. 13